

ČESKÁ REPUBLIKA
MINISTERSTVO ZAHRANIČNÍCH VĚCÍ
Odbor rozvojové spolupráce a humanitární pomoci
Loretánské náměstí 5, 118 00 Praha 1 - Hradčany



VYDÁVÁ PODLE ZÁKONA Č.218/2000 SB., O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLECH,
VE ZNĚNÍ POZDĚJŠÍCH PŘEDPISŮ

Rozhodnutí č. 8/2011/11

o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu ČR na rok 2011

v rámci humanitární pomoci České republiky
(dle usnesení vlády České republiky č. 440 ze dne 7. června 2010
k zahraniční rozvojové spolupráci v roce 2011)

Příjemce dotace: (název nebo jméno a příjmení):	Czech Hospital, o.s.		
IČ: (nebo datum narození a rodné číslo):	22737219		
Adresa (trvalého pobytu nebo sídla právnické osoby)			
Ulice:	Šlechtitelů 636/6		
Obec:	Olomouc	PSČ:	783 71
Okres:	Olomouc		
Telefon:	737 288 005	Fax:	
E - mail:	vita@czechhospital.cz		
Statutární zástupce: (jméno, funkce)	Ing. Vítězslav Dokoupil		
Kontaktní osoba (jméno, telefon, e-mail):	Ing. Vítězslav Dokoupil, 737 288 005, vita@czechhospital.cz		
Bankovní spojení:	Volksbank, 3350843001/5500		
Výše dotace:	600.000,- Kč		
Dotace bude poskytnuta: převodem na účet příjemce			
Název programu: Účelová dotace nevládní neziskové organizaci v rámci poskytnutí humanitární pomoci v roce 2011			
Název podprogramu: Obnova po katastrofách			
Název projektu: Obnovení přístupu obyvatel z údolí Basho k civilizaci (Pákistán)			

Účel dotace*(hrazené ze státních prostředků): Realizace projektu „Obnovení přístupu obyvatel z údolí Basho k civilizaci (Pákistán)“ v souladu s Plánem výstupů a aktivit projektu v roce 2011, který je přílohou č. 1 tohoto Rozhodnutí.

Lhůta, v níž má být stanoveného účelu dotace dosaženo:

Celkový rozpočet projektu v roce 2011: 1.000.000,- Kč

Rozpočet dotace v roce 2011: 600.000,- Kč

Podíl dotace ze státního rozpočtu poskytnuté příjemci dotace na rok 2011 na celkových nákladech projektu v roce 2011 činí 60 %.

Platební kalendář:

Jednorázový převod: 600.000,- Kč do 15 dnů od obdržení Potvrzení o převzetí Rozhodnutí

Podmínky méně závazné (podle § 14 odst. 5 a § 44a odst. 4 písm. a zák. č. 218/2000 Sb.):

V případě neoprávněného použití prostředků dotace jsou podmínky uvedené v odstavcích 7, 12, 16 a 17, 19 tohoto rozhodnutí považovány za méně závazné; odvod za jejich porušení činí 5 % částky dotace. Podmínky uvedené ve všech ostatních odstavcích tohoto rozhodnutí jsou považovány za závazné.

* Projekt je podrobně rozpracován v projektovém dokumentu, který není přílohou tohoto Rozhodnutí.

Podmínky pro použití dotace, povinnosti příjemce dotace:

1. Dotace je poskytnuta příjemci pouze za splnění podmínek stanovených v Zásadách vlády pro poskytování dotací ze státního rozpočtu ČR nestátním neziskovým organizacím ústředními orgány státní správy (dále jen Zásady), schválených usnesením vlády ČR č. 1333 ze dne 3. listopadu 2008.
2. Dotaci lze poskytnout a použít pouze v souladu s usnesením vlády ČR č. 440 ze dne 7. června 2010 o zahraniční rozvojové spolupráci v roce 2011.
3. Prostředky dotace budou příjemcem použity výhradně k účelům uvedeným v tomto Rozhodnutí, a to dle příloženého Plánu výstupů a aktivit projektu v roce 2011 (příloha č. 1) a strukturovaného rozpočtu projektu pro rok 2011 (příloha č. 2). Příjemce odpovídá za jejich hospodárné a efektivní vynakládání (nezbytnost pro realizaci projektu, přiměřenost a obvyklou výši výdajů). Nedosažení jednotlivého výstupu projektu uvedeného v příloze č. 1 příjemcem dotace představuje porušení rozpočtové kázně pouze v rozsahu, v jakém nebyl tento jednotlivý výstup dosažen a nemá žádný vliv na dotaci jako celek.
4. Dotace nesmí být přenechána jiným právnickým či fyzickým osobám s výjimkou těch, které na základě dodavatelsko-odběratelského vztahu poskytují zboží či služby, spojené s realizací schváleného projektu, a to podle schváleného rozpočtu dotace. Toto ustanovení se nevztahuje na poskytnutí darů v souladu s bodem 2 písm. h) kapitoly Neuznatelné výdaje Přílohy č. 3 tohoto rozhodnutí ve smyslu výjimky z pravidla neuznatelných výdajů. Dílčí výstupy projektu mohou být v průběhu roku 2011 předány zástupcům cílové skupiny, na niž je projekt zaměřen (v případě projektů realizovaných v zahraničí např. místní partnerské instituci nebo orgánu státní správy země příjemce). O předání výstupů projektu vypracuje příjemce dotace na formuláři stanoveném

poskytovatelem dotace protokol o předání výstupů projektu. Tento protokol bude spolu s jeho českým překladem předán odboru rozvojové spolupráce a humanitární pomoci MZV ČR a zastupitelskému úřadu ČR v přijímající zemi, a to jako součást roční zprávy o realizaci projektu.

5. Poskytnutou dotaci může příjemce použít **na úhradu výdajů vzniklých v souvislosti s realizací projektu v období od 1. 1. 2011 do 31. 12. 2011** s tím, že mzdy a s nimi související výdaje zúčtované do nákladů v měsíci prosinec budou vyplaceny v lednu následujícího roku.
6. Poskytovatel je oprávněn kontrolovat použití prostředků dotace ze státního rozpočtu. Příjemce dotace umožní na požádání ústředního orgánu provedení kontroly použití prostředků dotace v účetní evidenci, a to v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole) v platném znění. Příjemce dotace je povinen umožnit pověřeným pracovníkům poskytovatele nebo jím písemně zmocněným osobám kontrolu dodržení rozpočtu projektu a hospodaření s prostředky dotace. V této souvislosti zpřístupní veškeré potřebné doklady a místa plnění.
7. Poskytnutá dotace bude uvolněna podle výše uvedeného platebního kalendáře v souladu s regulací výdajů státního rozpočtu.
8. V případě vázání rozpočtových prostředků, o kterém rozhodla vláda (§ 15 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů), si poskytovatel vyhrazuje právo snížit částku dotace.
9. Dotace se poskytuje jen na úhradu nezbytných výdajů realizovaného projektu, což znamená, že do rozpočtu projektu nesmí být zakalkulován zisk. Zisk nesmí být z dotace fakticky realizován. Veškeré finanční prostředky získané přidruženými výdělečnými aktivitami realizovaného projektu (např. dílna, zemědělský pozemek, družstvo apod.), financovanými dotací MZV ČR, musí příjemce do 31. 12. 2011 použít výlučně na realizaci projektu tak, aby sloužily poslání projektu. Veškeré tyto prostředky je příjemce dotace povinen evidovat a v rámci roční zprávy o realizaci projektu předložit poskytovateli dotace vyúčtování těchto prostředků. U víceletého projektu lze na základě písemného souhlasu poskytovatele finanční prostředky získané přidruženými výdělečnými aktivitami realizovaného projektu použít pro realizaci daného projektu v následujícím roce jeho realizace.
10. Výdaje na řešení projektu se pro účely tohoto rozhodnutí rozumí výdaje vynaložené příjemcem v přímé souvislosti s řešením projektu v roce 2011. Prostředky dotace lze použít výhradně k financování uznatelných výdajů projektu v souladu s přílohou č. 3, která je nedílnou součástí tohoto rozhodnutí. Výdaj, který příjemce dotace vynaloží v rozporu s tímto odstavcem rozhodnutí, bude považován za porušení rozpočtové kázně ve smyslu zákona 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů. Případné porušení rozpočtové kázně se vztahuje vždy ke konkrétnímu výdaji a nemá vliv na dotaci jako celek
11. Pokud budou celkové skutečné výdaje příjemce dotace na projekt nižší než rozpočtované (stanovené v Rozhodnutí), tj. podíl poskytnuté dotace na celkových výdajích příjemce dotace při realizaci projektu se zvýší, musí příjemce prostředky, připadající na překročený podíl, vrátit v rámci finančního vypořádání dotace na depozitní účet Ministerstva zahraničních věcí č. 6015-17228001/0710 (variabilní symbol = číslo Rozhodnutí), a to v termínu od 1. 1. 2012 do 15. 2. 2012. Pokud příjemce dotace zjistí ještě v roce 2011, že výdaje na projekt budou nižší než výdaje rozpočtované, vrátí poměrnou část dotace v termínu nejpozději do 30. 12. 2011 (připsání vratky se musí uskutečnit ještě v roce 2011) na účet poskytovatele, ze kterého byla dotace poskytnuta (tj. účet č. 005821-0017228001/0710 nebo účet č. 002823-0017228001/0710 v závislosti na typu nestátní neziskové organizace).
12. Pokud dojde k navýšení celkových výdajů příjemce dotace při realizaci projektu o více než 10% oproti původnímu celkovému rozpočtu stanovenému v Rozhodnutí (podíl dotace se sníží), je příjemce dotace povinen neprodleně informovat poskytovatele písemně o těchto změnách. Písemná informace musí v případě většího počtu změn obsahovat rovněž aktualizovaný Plán výstupů a aktivit projektu a

Strukturovaný rozpočet projektu, které tvoří přílohu č. 1 a 2 Rozhodnutí. Navýšení celkových výdajů příjemce dotace na realizaci projektu nemá vliv na výši poskytnuté dotace a musí být pokryto z vlastních zdrojů příjemce dotace.

13. **Pokud chce příjemce dotace provést přesun finančních prostředků mezi jednotlivými kapitolami Strukturovaného rozpočtu projektu (příloha č. 2 tohoto Rozhodnutí), který by přesáhl 10% schválené hodnoty kapitoly, z níž je přesun prováděn, je povinen předem požádat poskytovatele dotace o schválení tohoto přesunu, a to nejpozději do 15. 11. 2011.**

V rámci rozpočtových kapitol je příjemce dotace oprávněn provádět přesuny mezi položkami dané kapitoly bez předchozího schválení ze strany poskytovatele dotace. O těchto přesunech je povinen informovat poskytovatele dotace v průběžných a ročních zprávách o realizaci projektu. Při provádění změn ve strukturovaném rozpočtu nesmí být navýšena původní schválená hodnota kapitoly „Administrativní (nepřímé) náklady,“ přičemž podíl administrativních nákladů na konečném celkovém rozpočtu projektu nesmí přesáhnout 7 %.

14. Příjemce dotace je povinen vést řádné a oddělené sledování přijatých a použitých dotací v účetnictví.
15. Příjemce dotace je povinen postupovat v souladu se zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, pokud použije prostředky státního rozpočtu k úhradě zakázky, která je veřejnou zakázkou podle výše uvedeného zákona.
16. Příjemce dotace je povinen oznámit změnu všech identifikačních údajů uvedených v předložené žádosti v průběhu období, na které byla dotace poskytnuta, a to do 14 dnů od této změny.
17. Příjemce dotace je povinen při veškeré propagaci projektu, je-li to technicky možné, používat logo humanitární pomoci ČR, a to v souladu s Grafickým manuálem loga Czech Republic Development Cooperation resp. Česká republika pomáhá (pro propagaci v českém jazyce), který mu poskytovatel dotace poskytne. V případě, že prostředky dotace budou použity na výrobu hmotných výstupů (časopisů, publikací, plakátů, herních pomůcek, videokazet a CD-ROM apod.), příjemce dotace na tento výstup uvede, že „projekt byl podpořen z prostředků Ministerstva zahraničních věcí ČR v rámci humanitární pomoci do zahraničí“ a uvede logo humanitární pomoci do zahraničí, pokud není s poskytovatelem dotace z mediálních důvodů dohodnuto jinak. Vždy, když příjemce dotace použije své logo, musí vedle něj a ve stejné velikosti použít i logo HP ČR.
18. Příjemce dotace souhlasí se zveřejněním svého jména (obchodního jména), adresy a dalších parametrů Rozhodnutí včetně výdajů a dále se zveřejněním vypracovaných zpráv. Příjemce dotace souhlasí s případným zveřejněním kontrolního nálezu, týkajícího se poskytnuté dotace.
19. V případě, že je příjemce dotace občanské sdružení, je povinen **vydat roční zprávu o činnosti s účetní závěrkou za rok 2011 a zaslat poskytovateli do 30. června 2012.**

Podmínky zúčtování dotace:

20. Po skončení roku **příjemce dotace vyhotoví finanční vypořádání dotace** v návaznosti na vyhlášku č. 52/2008 Sb., kterou se stanoví zásady a termíny finančního vypořádání vztahů se státním rozpočtem, státními finančními aktivy nebo Národním fondem, **a to nejpozději do 15. 2. 2012. V tomto termínu bude proveden odvod nepoužité dotace na depozitní účet poskytovatele vedený u ČNB č. 6015-17228001/0710. V případě, že nepoužitá dotace bude odvedena do 30. 12. 2011, bude odvod proveden na účet poskytovatele, z kterého byla dotace poskytnuta (tj. účet č. 005821-0017228001/0710 nebo účet č. 002823-0017228001/0710 v závislosti na typu nestátní neziskové organizace). Jako variabilní symbol platby se v obou případech uvede číslo Rozhodnutí. O odvodu nepoužité dotace příjemce neprodleně písemně informuje poskytovatele. Písemná informace musí obsahovat přesnou částku a datum odvodu, identifikační údaje projektu a číslo účtu, z něhož byl odvod proveden.**

21. V rámci finančního vypořádání dotace podle odstavce 20 příjemce uvede:
- celkový schválený rozpočet projektu na rok 2011
 - rozpočet dotace na rok 2011
 - celkové skutečné výdaje na projekt (včetně vlastních zdrojů) v členění na jednotlivé položky v souladu s předloženým rozpočtem projektu k 31. 12. 2011
 - skutečnou výši dotace, která byla použita na realizaci projektu v roce 2011 v členění na jednotlivé položky v souladu s předloženým rozpočtem projektu k 31. 12. 2011
 - částku nepoužité dotace, kterou příjemce odvede v rámci finančního vypořádání.
22. **Do 15. 2. 2012 je příjemce dotace povinen předložit poskytovateli dotace Roční zprávu o realizaci projektu.** Zpráva bude předložena na formuláři postoupených poskytovatelem dotace.
23. V případě, že se projekt neuskuteční, je předčasně ukončen během realizace nebo v případě výskytu živelné pohromy, epidemie, válečného konfliktu apod. (u projektu realizovaného v zahraničí doloženého vyjádřením příslušného zastupitelského úřadu ČR v zemi příjemce), jež znemožní realizaci projektu, ukončí příjemce dotace neprodleně práce a nejpozději do 30 dnů doručí poskytovateli dotace písemnou závěrečnou zprávu o průběhu realizace projektu. Její nedílnou součástí bude vyúčtování finančních prostředků, přičemž podíl poskytnuté dotace na realizovanou část projektu zůstává nezměněn, ale snižuje se alikvotně částka poskytnuté dotace. Příjemce dotace je povinen vrátit nevyčerpané finanční prostředky na účet poskytovatele, a to nejdéle do 30 dnů ode dne, kdy k ukončení projektu došlo. Jako variabilní symbol platby se uvede číslo Rozhodnutí. Příjemce dotace neprodleně písemně informuje poskytovatele o výši navracených finančních prostředků. Písemná informace musí obsahovat přesnou částku a datum odvodu, identifikační údaje projektu a číslo účtu, z něhož byl odvod proveden.
24. Porušení lhůt stanovených tímto rozhodnutím, je-li způsobeno okolnostmi nezávislými na vůli příjemce dotace, není považováno za porušení podmínek dotace za předpokladu, že příjemce dotace splní uloženou povinnost bez zbytečného odkladu po odpadnutí těchto okolností. O vzniku okolností znemožňujících dodržení lhůt a o jejich odpadnutí je příjemce dotace povinen poskytovatele informovat bez zbytečného odkladu poté, co se o nich dozvěděl.
25. Příjemce dotace je povinen před případným zánikem přednostně vypořádat vztahy se státním rozpočtem a vrátit nevyčerpané prostředky spolu s vyúčtováním dotace nejpozději do 30 dnů od oznámení o odstoupení od projektu.
26. Pokud příjemce dotace nepředloží ve stanoveném termínu finanční vypořádání poskytnuté dotace podle předchozích odstavců rozhodnutí a neodvede-li nevyčerpané prostředky z dotace do státního rozpočtu, vztahují se na něj sankce podle § 44 a § 44a zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, ve znění pozdějších předpisů. V případě, že požádá o dotaci na následující rozpočtový rok, nebude mu dotace příslušným ústředním orgánem poskytnuta. Výjimku z tohoto pravidla může určit příslušný ministr za předpokladu, že již bylo provedeno finanční zúčtování se státním rozpočtem.

Řízení o odnětí dotace:

27. V souladu s § 15 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, může být zahájeno řízení o odnětí dotace, dojde-li k vázání prostředků státního rozpočtu. V tom případě však nemůže být požadováno vrácení části dotace, která již byla příjemci poskytnuta.
28. Řízení o odnětí dotace může být zahájeno i v případě, dojde-li ke zjištění, že údaje, na jejichž základě byla dotace poskytnuta, byly neúplné nebo nepravdivé, nebo že Rozhodnutí o poskytnutí dotace bylo vydáno v rozporu se zákonem nebo právem Evropských společenství.

Upozornění:

29. Informace o příjemci dotace, výši poskytnuté dotace ze státního rozpočtu a dotačním titulu budou zveřejněny v informačním systému CEDR – centrální evidence dotací ze státního rozpočtu nebo v systému ISPROFIN.
30. Rozhodnutí je vyhotoveno ve dvou stejnopisech. Příjemce dotace podepíše převzetí Rozhodnutí a jedno vyhotovení vrátí zpět na adresu poskytovatele dotace.
31. Při nedodržení podmínek tohoto Rozhodnutí bude postupováno podle ustanovení § 44a zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, ve znění pozdějších předpisů.

Za Ministerstvo zahraničních věcí ČR

PhDr. Zuzana Hlavičková
ředitelka Odboru rozvojové spolupráce a humanitární pomoci

V Praze dne:

Podpis a razítko:

Přílohy rozhodnutí:

1. Plán výstupů a aktivit projektu v roce 2011
2. Strukturovaný rozpočet projektu pro rok 2011
3. Uznatelné výdaje projektu zahraniční rozvojové spolupráce České republiky

Potvrzení o převzetí Rozhodnutí:

.....
statutární zástupce příjemce dotace
jméno a funkce
(vyplňte hůlkovým písmem)

.....
datum, razítko, podpis